

# Bulletin Вісник

November 16, 2008  
16 листопада, 2008



## Saint Demetrius the Great Martyr Parish Парафія Святого Димитрія Великомученика Paroisse de Saint Démètre le Grand Martyr

135 La Rose Ave.  
Toronto M9P 1A6

e-mail: [st.demetrius@sympatico.ca](mailto:st.demetrius@sympatico.ca)  
web: [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org)

t. 416-244-5333  
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

**Sunday Divine Liturgy:**  
**Saturday 5:00 pm** (English);  
**6:15 pm** (for Children);  
**Sunday 8:30 am** (Ukrainian);  
**10:00 am** (English);  
**11:30 am** (Ukrainian with choir)

**Week Day Divine Liturgy:**  
**Monday to Saturday 8:30 am**  
(Ukrainian)  
**Ukrainian Canadian Care Centre**  
**Divine Liturgy:**  
**Sundays & Feast Days 11:00 am**

**Sacraments:**  
**Confession:** at the beginning of  
every Sunday Divine Liturgy  
**Baptism, Marriage, Holy Orders:**  
please contact one of the priests at  
the parish office

**Pastor:** Rt. Rev. John Tataryn  
**Associates:** Rev. Andrij Figol  
Rev. Peter Shumelda  
Rev. Ivan Palisa  
**Proto-Deacon:** Rev. Nestor Yurchuk  
**Deacons:** Rev. Leo Melnyk  
Rev. Malachy McErlain  
Rev. Michael Melnyk  
Rev. Bill Plaus  
**Sub-Deacons:** Rev. Gerry Andrenacci  
Rev. Walter Jerome

**Care Centre** (416) 243-7653 Fax: 243-7452  
**Credit Union** (416) 246-1651 Fax: 246-9939  
**Kitchen/ Hall** (416) 249-2986  
**Residence** (416) 243-9051 Fax: 243-2012  
**School** (416) 393-5384 Fax: 393-5087  
**Yavir School** (416) 243-3072 Fax: 393-50

## Parish News



We invite all parishioners and guests for a time of fellowship in the church hall following the Liturgy.

### Spiritual preparation for Christmas!

**Sundays at 7:00 pm**  
with the  
**Moleben to Emmanuel**  
in Ukrainian

Week 1, we light the **Blue** candle, symbolizing: Hope.

**During the Pilipivka – Advent Fast**, we invited parishioners to light the Advent wreath during each Divine Liturgy. If you and your family wish to light the candle, sign up in the Narthex (back of the church) today according to the date and time that you attend.

**Advent Service – Pylypivka.** The pre-Christmas Fast, Advent, starts on Saturday night, 15<sup>th</sup> November, with the Feast of the St. Philip the Apostle. **Every Sunday night at 7:00 pm, starting 16<sup>th</sup> November** we will be serving the **Moleben to Emmanuel**.

**An Akathist to the Guardian Angel** will be offered on Friday, 21 November at 7:00 pm. We invite everyone, especially families to come and pray to our Guardian Angels. In Ukrainian.

**An Akathist to St Nicholas the Wonderworker** will be offered on Friday, 19 December at 7:00 pm. Remember that St Nicholas is the patron Saint of children. In Ukrainian.

**Three Day Pre-Christmas Retreat with Services** will be offered to our parishioners to prepare us for

Christmas. These days of recollection will be on 10<sup>th</sup>, 11<sup>th</sup> and 12<sup>th</sup> December at 7:00 pm. In Ukrainian.

**Commemorating the Genocide Famine.** The 22<sup>nd</sup> of November we will be commemorating the 75th anniversary of the man-made famine. There will be a Panakhya following each Liturgy. **Members of the UCWLC will be taking up donations for the building of a monument on our church grounds.** Donors who offer \$20 or more will receive a special commemorative pin which have been generously donated by *Mr. & Mrs. Oleh & Bozhena Iwanusiv*.



**Kitchen Help Will Be Needed this Monday and Tuesday.** Pyrohy will be go on sale at our Fall Bazaar, 28<sup>th</sup> and 29<sup>th</sup>

November.

**Change in schedule.** Originally Fr. John's talk on the Ukrainian Program "Kontakt" was to air in December. The new date is **November 29**. Fr. John will talk about the book "Windows to Heaven".

**Reminder to All organizations. November 24-30 is Bazaar Week.** Please do not schedule anything for the Hall, Choir Room or Youth Room.



We would like to congratulate **John and Christina Iwanchyshyn** on the occasion of their 50<sup>th</sup> Wedding Anniversary. **May the Good Lord always keep you in His care and protection!**

### Many Thanks to Our Donors.

#### Jubilee Fund:

Kay Misurka \$100.00; Lidia Lucko \$200.00; Omelan and Zenia Chabursky \$500.00; St. Demetrius School Advisory \$100.00; Bill &

Jean Basnicki \$200.00; Roman Michalko & Sons \$200.00;

**Needs of the Church:** Alexandra Kochanowsky \$100.00 ; Anne Sherwin \$100.00 in memory of Joseph.; Anna Turkewych \$ 50.00 in memory of *Jaroslava Polansky*; Andrew & Leona Czaban \$200.00; Peter & Helen Nawalaniec \$150.00; Maria Huley \$1,000.00 in memory of her brothers Myhailo and Hryhorij; Maria Stachiw 75.00 in memory of *Roman Stachiw*.

**Jubilee Book:**

Anne Sherwin \$ 20.00 in memory of Tillie Wons.;

**Dalmatics:**

Bill & Jean Basnicki \$450.00; Antin Kaminsky \$225.00; Thank you to Vera Stefaniuk for her donation of \$100.00 in honour of Fr. John Tataryn for having the tunnel built between the church and Residence.

**May the Good Lord Bless all our donors.**

**Parents and Youth** please mark on your calendars Feb 6, 7, and 8, 2009 - this will be the weekend of the annual Youth Retreat in Ancaster and is open to those in grade 9 and up. Registration packages will be available in mid November.

**Please remember in your prayers our parishioners who are sick: Humber River (Church):** Anna Glowa. **Recovering at home:** Charlie Leet, Slava Pastyr, Anastasia Pejko, John Jacyszyn.

**Next week**, coffee and sweets will be served by Ushers.



**Our Sincerest Condolences** to the family of **Barbara Mucha**. **May the Lord give peace and rest to her soul.**

**Christmas Bazaar at Holy Eucharist, 515 Broadview Ave.** Saturday, November 29<sup>th</sup> from 9:00 am to 3:00 pm.

**Angel's Touch Christmas Bazaar** at St. Michael's/ Christ the Good Shepherd. Friday, Nov.

28 from 5pm and Saturday, Nov. 29 from 10am. Tasty Food! Christmas Shopping! Raffles! Fun for the whole family! Free admission.

**CONGRATULATIONS to Betty Dobko (Elizabeth) and Rusty (Rostuslav) Osadchuk** for receiving the "**Parishioner of the Year Award**" for 2008. Rusty is a founding member of the parish and served on the first parish council as well as in many other positions. Betty is a long time member of the parish, serving on the parish council, is past president of Club La Rose and our parish archivist. Both have spent countless hours working on our parish archives in preparation for our Fiftieth Jubilee.

**Laser Quest Night for Youth.** On Friday, November 21<sup>st</sup>, the Youth will be hosting an outing for all parish youth over the age of 13, including our alumni members Messrs Topernicki & Newediuk. Youth who wish to attend are asked to call Peter at 416-233-8991 to reserves a spot. There is a \$10 cover charge per participant and all who register are asked to be there by 8:30 pm. Location: Laser Quest, 1224 Dundas St East Unit 9, in Mississauga, just past Dixie.

**November 20 – Feast of Blessed Josaphata.** 10:00 – 7:00 pm. Prayer before the relics in the chapel. 11:00 and 3:00 Moleben to Blessed Josaphata. After Moleben: DVD – Life, Spirit, Sainthood of Bl. Josaphata. Intermittent Eucharistic prayer, Josaphata chaplet, testimonies of graces received. Written intentions for which the Sisters will pray every evening. Souvenirs: Josaphata Rosary, Icon, key chain, Notecards, booklets. **Venue:** Sister Servants of Mary Immaculate, 5 Austin Terrace.

**Celebrating 2000 years since St Paul's birth.** All Saints' RC Church invites everyone to a special conference on Thursday, November 20<sup>th</sup> at 7:30 pm. **Fr. Damian McPherson** will speak on "Paul as Apostle for Unity".

# Intentions

## November 16 to 23

### Sunday

8:30 am +Melania Pelaczyk *Dmytriak Family*

10:00 am +(p)Anatol Petluch (3 yrs)  
*I. Petluch & Family*

50<sup>th</sup> Wedding Anniversary of  
John & Christina Iwanchyshyn

11:00 am +(p)Iiko Nestoruk (27<sup>th</sup> Ann.), Andriy  
Nestoruk (5<sup>th</sup> Ann.) (UCCC) *Family*

11:30 am +Hryhorij & Maria Mostoway *Family*

7:00 pm **Moleben to Emmanuel**

### Monday

8:30 am (h)Stan Haba *UCWLC*  
+Evhen Kozela *S. Wakaluk & Family*

11:00 am **School Advent Service**

5:30 pm (h)Ola (Birthday) *Siatkowski Family*

6:15 pm +(p)Irena Bida(40 days) *Family*

### Tuesday

8:30 am (h)Anthony, Christina, Mary,  
Elena, Paul *E./ K. Palikrousis*  
+Barbara Mucha *UCWLC*  
(h)Irene *Morkiy Family*

6:15 pm (h)Vira

### Wednesday

8:30 am (h)Anne Boyko *UCWLC*  
+(p)Roman Stachiw(40 days)  
*M. Stachiw*

Res. +(p)Mykhaylo, Andriy, Kateryna  
*I. Myhal*

5:30 pm +Philomena (1 yr)  
(h)Mona & Family  
*M. Szufflat-Ciuciura*

### Thursday

8:30 am +Jessie Shewchuk *S. Trakalo*  
+Olenka *Family*

6:15 pm (h)Sub-dcn Vitaliy Petrunko,  
Sub-dcn Serhiy Kasyanchuk,  
Sub-dcn Michael Pidzamecky,  
Sub-dcn Eugene Doroniuk  
*L. Dejneka, I. Nazar, I. Mokriy*

### Friday – Entrance of the Mother of God

8:30 am +(p)Isabella, Teklya, Hryhorij,  
Kateryna,Stephania, Maria, Ivan  
*P. Swerbywus*

+Fr. Mykhaylo, Zenon  
Bobownyk *L. Bobownyk*

(h)Maria Bochniewycz,  
Lesia Phinney *I. Phinney*

6:00 pm +Dmytriak Family

7:00 pm Akathist to the Guardian Angel

### Saturday

8:30 am +(p)Ivan & Mykhaylo Kucharyk  
*N. Slobodian & Family*

(h)Maria Brechun (Birthday)  
*Mrs. Bojeczko, Tkaczyk, Derkach,*  
*Kurylo*

(h)Sub-dcn Michael

Pidzamecky

*K. Sklepowich & Sons*

(h)Fr. John Tataryn, Fr. Peter  
Shumelda *O. Kurylo*

5:00 pm +(p)Maria, Yaroslav, Joseph,  
Maria, Zenon, Stefania, Roman,  
Barbara, Yurko *Family*

6:15 pm Liturgy for Children

### Sunday – Holodomor Remembrance

8:30 am +Irena Bida *K. Nazarewicz*

(p)Holodomor Victims

10:00 am +Jerry Shewchuk  
*S. Szorobura & Family*

(p)Holodomor Victims

11:00 am Divine Liturgy(UCCC)

(p)Holodomor Victims

11:30 am +Mary & John Snihura *Irene Kostuk*

(p)Holodomor Victims

7:00 pm **Moleben to Emmanuel**

Let Us Walk In The Light Of The Lord!

*Isaiah 2:5*

### PRAYER FOR ADVENT

**LIGHT OF THE WORLD,**  
enter the darkness of our hearts  
and renew us in faith, hope and  
love. As we prepare to celebrate  
the great mystery of the Incar-  
nation, help us to see your  
presence in our world, espe-  
cially in the needs of the poor.



## **ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ**

**Запрошуємо всіх парафіян та гостей сьогодні у цю неділю зійти після Божественної Літургії до церковної зали на каву/чай та солодке.**

**Щиросердечно вітаємо Єлисавету Добко та Ростислава Осадчука з отриманням нагороди «Парафіяни року 2008».** Пан Ростислав є одним із засновників парафії, був у першій Парафіальній Раді, а також допомагав у багатьох інших потребах парафії. Пані Єлисавета є через довгий час парафіянкою, працює в Парафіальній Раді, чудово провадить наш парафіяльний архів, а також була Головою Клубу Ля Роуз. Обидвоє працюють незліченними годинами з посвятою для нашої парафії в приготуванні до 50-го Ювілею.



**Щирі вітання п. Іванові та п. Христині Іванчишин з нагоди їхнього 50-го Ювілею Подружжя.** Нехай Боже благословення супроводжує вас усюди на многії та здоровії літа!!!

**Молодіжна Група** організовує 21 листопада вечір для парафіяльної молоді віком від 13 років в Laser Quest, (1224 Dundas Street East Unit 9, in Mississauga, just past Dixie). Прохання до всіх, хто хоче взяти участь у цьому вечері, задзвонити до Петра (416) 233-8991, щоб забронювати собі місце, оскільки кількість місць обмежена. Ціна \$10; усі бажаючі взяти участь повинні прибути там до 8:30 вечора. Також Молодіжна Група щиросердечно дякує всім, хто пожертвував **Canadian Tire Money**, - цю пожертву й надалі можна зробити вкинувши до золотої коробки, яка знаходиться у притворі церкви.



**КВИТКИ ДЛЯ УЧАСТІ В РОЗІГРАШІ ЛОТАРЕЇ на нашому Парафіяльному Базарі** можна буде ще підібрати у цю суботу та неділю в церковній залі, де в алфавітному

порядку прізвищ можете знайти свою конверту з квитками. Ми просимо всіх парафіян придбати ці квитки.

**Телевізійна програма «Контакт» буде висвітлювати 29 листопада о год. 1:00 по полудні** інтерв'ю з о. Іваном Татариним відносно книги «Вікна до небес».

**Церковна Заля!!!** Парафіяльні церковні організації не зможуть використовувати церковну залю та кімнату для молоді починаючи від 24 до 30 листопада, оскільки буде мати парафіяльний базар!



**Біблійні Студії в церкві Св. Димитрія** відбудуться в церковній залі в кімнаті для молоді: в понеділок 17 листопада о год. 7:00 вечора в українській мові та у вівторок 18 листопада о год. 7:00 увечері в англійській мові.



**Молебень до Емануїла** відправляємо кожної неділі в церкві починаючи сьогодні в неділю **16 листопада о год. 7:00 вечора.** Починаючи з **3 грудня** цей молебень будемо щосереді відправляти також в каплиці УКОО.



**АКАФІСТ ДО АНГЕЛА ХОРОНИТЕЛЯ** буде служити в нашому храмі в п'ятницю 21 листопада год 7:00 вечора. Запрошуємо всіх до молитви.



**АКАФІСТ СВЯТОМУ ОТЦЮ МИКОЛАЮ ЧУДОТВОРЦЮ** будемо служити в п'ятниця 19 грудня год 7:00 вечора.



- **ТРИДЕННІ ПЕРЕДРІЗДВЯНІ РЕКОЛЕКЦІЇ** з богослуженнями відбудуться в нашій парафії 10-го, 11-го, 12-го грудня о год. 7:00 вечора. Порядок богослужень та реколекційних наук подамо в наступному віснику.

**Каву в наступну неділю подаватимуть Церковні Упорядчики.**



**Голодомор-Геноцид!** Відзначення сумних 75-их роковин Голодомору-Геноциду в Україні 1932-1933 рр. у нашій парафії відбудеться відслуженням поминальної панахиди за жертви невинно-заморених голодом в суботу 22 листопада ввечорі після Божественної Літургії, як також в неділю 23 листопада після кожної Божественної Літургії. **Як ми вже повідомляли в одному із вісників, хочемо біля нашої церкви поставити пам'ятник жертвам Голодомору-Геноциду в Україні 1932-1933 рр..** 22 та 23 листопада розпочнемо збірку на даний проект. Членкині ЛУКЖК будуть збирати ваші пожертви. Хто пожертвує \$20 і більше отримують значки, які подарував нам п. Олег та п. Божена Іванусів.



**Кухня БУДЕ працювати** в цей понеділок та вівторок. Ласкаво просимо всіх, хто має час, прийти та допомогти. **Вареники будуть на продаж аж на нашому Парафіяльному Базарі 28 та 29 листопада.**

### **Наша найщиріша подяка жертводавцям:**

**на ювілейний фонд:** Катерина Місюрка \$100, Лідія Лучко \$200, Омелян та Зеня Хабурські \$500, Шкільна Рада школи Св. Димитрія \$100, Бил та Джін Базникий \$200, Роман Михалко з синами \$200,

**на видання Ювілейної книги:** Анна Шервін \$20 в пам'ять Теклі Вонс,

**на нові дальматики:** Бил та Джін Базникий \$450, Антін Камінський \$225,

**на потреби церкви:** Александра Кохановська \$100, Василь та Ольга Підзамецькі \$200 в честь піддияконату Михайла Підзамецького, Анна Шервін \$100 в пам'ять Йосифа, Анна Туркевич \$50 в пам'ять Ярослави Полянської, Андрій та Леона Чабан

\$200, Петро та Гелен Наваланець \$150, Марія Гулей \$1000 в пам'ять братів Михайла та Григорія, Марія Стахів \$75 в пам'ять Романа Стахіва. *Нехай Господь Бог щедро Вас винагородить за вашу жертовність.*

**Просимо пам'ятати про хворих і немічних у своїх щоденних молитвах: *Humber River (Church):*** Анна Глова. Підліковуються вдома: Чарльз Літ, Слава Пастир, Анастасія Пийко, Іван Яцишин.



**Висловлюємо щире співчуття родині усопшої Варвари Мухи.** Хай Всемиловитий Господь упокоїть її душу, а родині подасть розраду і утіху.

### **Новини із життя Єпархії**

**Свято Блаженної Йосафати!!!** Сестри Службниці запрошують всіх 20 листопада з 10:00 ранку на молитву перед мощами блаженної Йосафати, молебень та фільм про життя блаженної Йосафати. Буде можливість придбати різні сувеніри.

**Різдвяний Базар в парафії Св. Арх. Михаїла/Доброго Пастиря** (182 Sixth Str., Toronto) відбудеться в п'ятницю 28 листопада поч. 5:00 вечора та суботу 29 листопада поч. 10:00 ранку.

**Парафія Пресвятої Євхаристії** щиро запрошує всіх до участі у річному Різдвяному Базарі, який відбудеться в їхній парафіяльній залі при вул. 515 Бродвю Авеню в Торонто у суботу 29 листопада від год 9-ої ранку до 3-ої по полудні.

### **ГРОМАДСЬКІ ОГОЛОШЕННЯ**

**Українське Національне Об'єднання і Організація Українок Канади Відділи Торонто і Торонто Захід** запрошують всю українську громаду на відзначення 75-річчя Голодомору, яке відбудеться 16-го листопада 2008 р. о год. 3:00 по полудні в домівці УНО (145 Еванс Авеню).

**Український передріздвяний продаж різних мистецьких виробів** відбудеться в суботу 15 листопада від 10 ранку до 3 по полудні, а також

у неділю 16 листопада від 1 до 4 по полудні за адресою 26 Burnt Log Crescent – Etobicoke. Більше інформації за тел. 416-622-8497.

**Українські Жіночі Організації Відділ Торонто** запрошують всіх на Бін'го до домівки УНО (145 Еванс Авеню) у п'ятницю 12 грудня о год. 7 вечора. Вхід: \$10 для дорослих, \$5 для дітей. Подаємо перекуску.

## Намірення з 16 до 23 листопада

### Неділя

8:30am +Меланія Пелачик *Родина Дмитряк*

10:00 am (+п)Анатоль Петлюх 3 річ.*Родина Петлюх*

11:00 am (+п)Ілько Несторук 27 річ., Андрій Несторук 5 річ.*(УКОО) Родина*

11:30 am +Григорій та Марія Мостовей *Родина*

**7:00 pm Молебень до Емануїла**

### Понеділок

8:30 am (зд)Євстахій Габа *ЛУКЖК*  
+Євген Козеля *С.Вакалюк з родиною*

5:30 pm (зд)Ольга (уродини) *Родина Сятковських*

6:15 pm (+п)Ірина Біда 40-ий день *Родина*

### Вівторок

8:30 am (зд)Антоній, Христина, Марія, Елена, Павло *Е.ІК. Паликроузіс*

(зд)Ірина *Родина Мокрій*  
+Варвара Муха *ЛУКЖК*

5:30 pm (зд)Віра *Родина*

### Середа

8:30 am (зд)Анна Бойко *ЛУКЖК*

(Рез.) (+п)Михайло, Андрій, Катерина *І. Мигаль*

(+п)Роман Стахів 40-ий день *Марія Стахів*

5:30 pm +Феломена (1-ша річ)  
(зд)Мона та родина *М. Шуфлят-Цюцюра*

### Четвер

8:30 am +Джесі Шевчук *С. Тракало*  
+Оленка *Родина*

6:15 pm (зд)Віталій Петрунко, Сергій Касянчук, Євген Доронюк, Михайло Підзамецький *Л. Дейнека, І. Назар, І. Мокрій*

### П'ятниця

8:30 am (зд)Марія Бохневич, Леся Финея *Ірина Финея*

+о. Михайло, Зенон *Л. Бобовник*  
(+п)Ізабела, Текля, Григорій, Катерина,

Стефанія, Марія, Іван *П. Свербієус*  
+Усопших з родини Дмитряк *А. Дмитряк*

**7:00 pm Акафіст до Ангела Хоронителя**

### Субота

8:30 am (зд)Марія Брехун (уродини) *п. Боєчко, п. Ткачик, п. Деркач, п. Курило*

(зд)Михайло Підзамецький *К. Склепович та сини*

(зд)о. Іван Татарин, о. Петро Шумелда *О. Курило*

(+п)Іван та Михайло Кухарик *Н. Слободян та родина*

5:00 pm (+п)Марія, Ярослав, Йосиф, Марія, Зенон, Стефанія, Роман, Варвара, Юрко *Родина*

**6:15 pm Божественна Літургія для дітей**

### Неділя

8:30am +Ірина Біда *К. Назаревич*

10:00 am +Ярослав Шевчук *С. Шоробура та Родина*

11:00 am Божественна Літургія *(УКОО)*

11:30 am +Іван та Марія Снігура *І. Костюк*

**7:00 pm Молебень до Емануїла**

## СИСТЕМА ВАВИЛОНУ

(ВАРТА НАД ТИМ ЗАДУМАТИСЯ)

(Передрук із часопису «Пізнай правду»)

Сатана скликав всесвітній з'їзд бісів. У своїй промові з нагоди відкриття він сказав: «Ми не можемо перешкодити християнам ходити до церкви. Ми не можемо утримати їх від читання Біблії. Ми навіть не можемо заборонити їм сформувані близькі особисті стосунки з їх Спасителем. Як тільки вони встановлюють зв'язок з Ісусом, ми втрачаємо владу над ними. Тому нехай ходять до своїх церков, нехай влаштовують дружні зустрічі з обідами, **АЛЕ** ми вкрадемо їх час так, що вони не зможуть розвивати свої стосунки з Ісусом Христом. Ось що я хочу, щоб ви зробили, – сказав диявол. – Перешкодьте їм увійти у спілкування з їх Спасителем і підтримувати цей зв'язок упродовж дня». «Як нам це зробити?» – закричали демони. «Займіть їх дурницями і винайдіть незліченну кількість способів, щоб зайняти їх розум», – відповів сатана. – «Спокушайте їх витратити, витратити, витратити і брати, брати, брати у борг. Переконайте їхніх дружин затримуватися на роботі, а чоловіків – працювати 687 днів на

тиждень, 10812 годин у день, щоб вони могли дозволити собі порожнє життя. Не давайте їм проводити час зі своїми дітьми. Коли їх сім'ї розвалюються, а це буде швидко, їх доми більше не будуть захистом від тиску на роботі. Стимулюйте їх розум понад міру, щоб вони не могли чути цей тихий, спокійний Голос.

Спокушайте їх вмикати радіо і плеєри, куди б вони не їхали. Зробіть так, щоб телевізори, відеомагнітофони, CD-плеєри і комп'ютери у їхніх будинках працювали постійно, стежте за тим, щоби в кожному магазині і ресторані світу постійно звучала нехристиянська музика. Це заблокує їх розум і зруйнує їх єдність з Христом. Розкладіть на столах в кафе безліч журналів і газет. Бомбардуйте їх розум новинами 24 години на добу. Нехай дорогою їм впадає в око море рекламних щитів. Наповніть їх поштові скриньки рекламою, каталогами для замовлення товарів поштою, всілякими інформаційними бюлетенями і пропозиціями безкоштовних товарів, послуг і помилкових надій. Показуйте в журналах і по телевізору худих, гарненьких моделей, щоби чоловіки повірили, що зовнішня краса – найголовніша річ – і щоби стали незадоволені своїми дружинами. Зробіть так, щоб їх дружини були занадто втомленими та роздратованими, щоби любити своїх чоловіків. Дайте їм до того ж головний біль! Якщо вони не дадуть своїм чоловікам любови, якої ті потребують, чоловіки почнуть шукати її деінде. Це швидко зруйнує їхні сім'ї! Відверніть їх увагу Санта Клаусом, щоб вони не вчили своїх дітей справжнього значення Різдва. Дайте їм пасхального кролика, щоб вони не говорили про Воскресіння та владу Бога над гріхом і смертю. Нехай навіть у відпочинку вони доходять до крайнощів. Нехай з відпустки вони повертаються виснаженими. Зробіть так, щоб вони були дуже зайняті, щоб піти до церкви. Натомість відправте їх на природу, до парків розваг, на спортивні заходи, ігри, концерти, в кіно. Нехай вони будуть зайняті, зайняті, зайняті! А коли вони зустрінуться для духовного спілкування, нав'яжіть їм плітки і чутки, так щоб вони відходили в збентеженні. Наповніть їхнє життя такою кількістю хороших

справ, щоб у них не було часу шукати сили в Ісуса. І скоро вони працюватимуть, покладаючись на себе, жертвуючи своїм здоров'ям і сім'ями заради чергової справи. Це спрацює!» Це був відмінний план! Біси з радістю вибігли виконувати своє завдання. Вони примушували християн бути все більше і більше зайнятими і постійно кудись поспішати, залишаючи все менше часу для свого Бога і сімей, для розповіді іншим про силу Христа, здатну змінювати життя.

**Питання в тому, чи вдався дияволу його задум? Вам судити!!!!**

**Істина дуже близько, а ми далі шукаємо її...**

Коли тобі здається, що Бог далеко від тебе, то пам'ятай, що це тобі видається. Коли ти відчуваєш самотнім, то пам'ятай, що це лише твої почуття. Коли ти гадаєш, що світ є дуже поганим, то це лише твої думки. Коли ти сумніваєшся в Бозі, то це лише твій сумнів.

Світ не закінчується на тобі, і не крутиться довкола тебе. Навіть, якщо ти цього дуже хочеш, або так собі уявляєш. Істина визволить тебе. "Що таке Істина?" – запитав один чоловік, стоячи перед джерелом істини. Цікаво, шукав він її? Деколи, а може і часто, ми стоїмо дуже близько до істини, шукаючи її. Коли вийдемо за межі свого егоїзму і фальшивої переконливості, тоді станемо відкриті, щоб прийняти істину без усяких зусиль і наполягань. Основне: шукати істину, а не мучити себе, заповнюючи свій вільний час порожніми мудруваннями.

Хтось ще сказав: якщо ти хочеш отримати відповідь на запитання і довго її не отримуєш, то задумайся: чи ти готовий її прийняти і чи дійсно хочеш отримати відповідь? Кожна істина приносить із собою зміни в житті людини. Часто не хочемо прийняти правду, бо боїмось змін. Але, як можна боятися того, чого не знаєш? Може тому і боїмось, бо не знаємо? Якби той чоловік прийняв правду, можливо він би змінив хід цілої історії? І не було би кривавого кінця. Можливо Ти стоїш перед дверима істини, можливо і Ти можеш змінити хід історії твого життя...





# HOLODOMOR

## Recognition after 75 years, but still without justice

By Andrew Wodoslawsky

War crimes and massacres are nothing new in world history. Very often this was (and is) done during war-time to destroy resistance. However, too often states wage war on their own citizens to subdue opposition or eliminate “undesirable” cultural or ethnic groups. Surprisingly, one of the largest such atrocities in the 20th century remains largely unknown to the public. This was the Holodomor (Ukrainian: *holod* – hunger or starvation, *moryty* – to kill by hunger) an artificial famine orchestrated by the Soviet government in the years 1932-33 against the whole of Ukraine (SSR), and against minority populations in the Kuban, Northern Caucasus, and Lower Volga regions. Some 10 million people were killed by hunger or died in concentration camps in Northern Siberia.

The setup of the Holodomor began with events 25 years prior, when the Russian Empire collapsed under the strain of the First World War and the Ukrainian people declared independence and formed the Ukrainian Republic. Beset on all sides by enemies, Ukraine was eventually conquered by Communist forces in 1920. The memory of this brief period of independence remained and continued to fuel opposition against Soviet totalitarian rule. The Soviets initially adopted a policy of appeasement in the middle '20s, but switched to a radically different approach during the first Five-Year Plan.

The violence began with the liquidation of national leadership and intellectual elite. More than 1500 priests and 5000 intellectuals were executed, and their institutions shut down (90% of church buildings were destroyed). However, since most Ukrainians at the time worked in agriculture, “decapitating” Ukrainian resistance meant that the village leadership had to be destroyed as well, and so a policy of

“ at least 2.4 million Ukrainians were exiled and 300,000-500,000 were executed.”

“dekulakization” began. A “kulak” was first defined as farmer who produced surplus, but really applied to anyone speaking out against Soviet policy. The punishment for being a “kulak” was either execution or exile to hard labour in northern Siberia or the Arctic. In this way, at least 2.4 million Ukrainians were exiled and 300,000-500,000 were executed.

The next phase in the Five-Year Plan was collectivization, or the process of concentrating all farmland and farming technology into state-owned collective farms. This centralized arrangement made it easy for the Soviet authorities to collect quota of grain to sell to the West for industrial technology. The quotas were set unrealistically high from the very beginning and the farms were unable to meet the state’s demand. To make up the difference, all reserves were drained and personal stores of food confiscated by the government. The draconian “Five Stalks Law” was enacted making everything imaginable “socialist property”. Historian Miron Dorlot writes: “to glean the already harvested fields, to fish in the river, to pick up a fallen dry twig in the forest, or even to collect dry weeds along the roads for fuel was an unpardonable crime equal to state treason.” The age limit for the death penalty was lowered to 12 years.

In his memoirs, Winston Churchill recalls a conversation with Joseph Stalin. When asked about opposition to the “policies of collective farms,” Stalin replied he had to contend with “Ten millions.” Stalin’s apologist for the *The New York Times*, Walter Duranty, noted the same figure in his private letters, as does the famous high-ranking Soviet defector Victor Kravchenko in his court testimony in Paris in 1949. Thus, the Holodomor remains one of the worst atrocities in modern history.

Unlike their Nazi counterparts after World War II, Soviet officials who planned and organized the Holodomor were never prosecuted for their crimes against humanity. In actual fact, Lazar Kaganovich and Vyacheslav Molotov, both close associates of Stalin and responsible for the Holodomor in their assigned areas, each lived to 97 and 96 years respectively. If there are to be no Nuremberg trials for the Soviet murderers, then let there at least be recognition, both among citizens and governments, that 10 million lives were destroyed in a deliberate attack on the Ukrainian people by Soviet authorities.

*Andrew Wodoslawsky is a member of St. Demetrius Ukrainian Catholic Church in Toronto, a student at the University of Toronto Engineering program and a member of the U of T Ukrainian Students Club.*

“to glean the already harvested fields, to fish in the river, to pick up a fallen dry twig in the forest, or even to collect dry weeds along the roads for fuel was an unpardonable crime equal to state treason.” The age limit for the death penalty was lowered to 12 years.



Dear God,  
Дорозуй Госногу!

Please bless all the families of the Holodomor. Please keep them safe and protect them from any harm. Bless the victims and their families and continue to give them strength through the hard times. Through the famine, a numerous amount of people died, lives were lost and families lost many loved ones.

Approximately 7-10 million died during the famine. This was a very tragic time where people were dying, starving and people were being killed. Continue to give the victims who survived the strength to keep going and to keep living their lives as best they can.

God bless and protect all of those who were affected by the famine. Keep the victims of the Holodomor safe.

Carlyn Tataryn, Age 13, Winnipeg



Наша  
Дорога

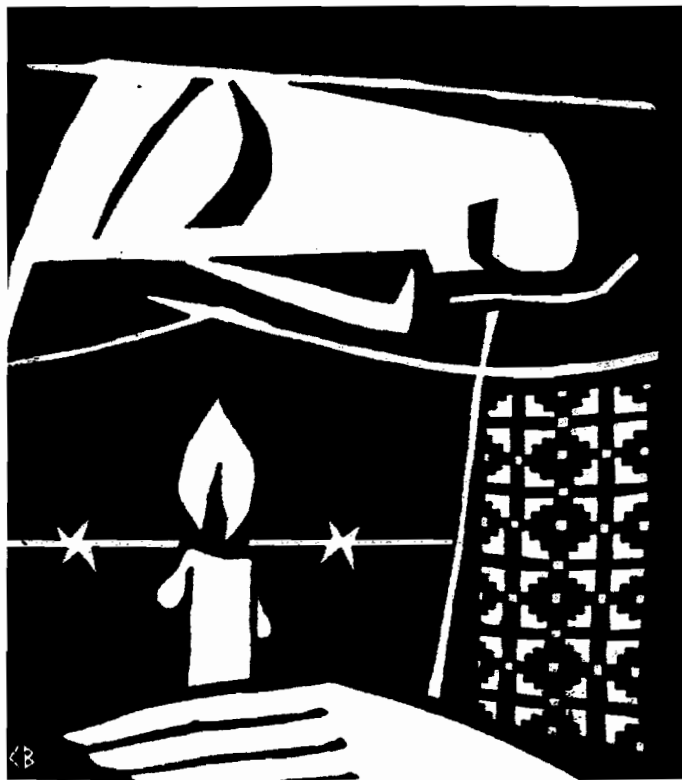
XXXVIII – 3(30)/2008

Nasha  
Doroha

**Конгрес Українців Канади, відділ Торонто  
закликає всю українську громаду  
до участі у спільному вшануванні  
жертв Голодомору 1932-33 рр. в Україні**

**22 листопада 2008 р.**

**ЖИВИЙ ЛАНЦЮГ ПАМ'ЯТІ  
Bloor Street West**



**Збір - 4:45 по полудні  
Запалення свічок – 5:00  
Похід *Живого ланцюга пам'яті* до St. Olave's Church  
(360 Windermere Ave.)  
Панахида в церкві 6:00**

# *CHRISTMAS BAZAAR*

## **ST. DEMETRIUS CHURCH**

135 La Rose Avenue, Toronto  
(One block North of Eglinton, East of Royal York Rd.)  
Tel.: (416) 244-5333

**Friday, November 28, 2008**  
11:00 a.m. to 8:00 p.m.

**Saturday, November 29, 2008**  
10:00 a.m. to 7:00 p.m.

Traditional  
Cuisine  
Served

**13 Prize Raffle!**

Christmas Gifts,  
Gift Baskets, Decorations  
Handmade Crafts

Christmas Past Room

Homemade Baking & Meat Products!  
Apple Pies, Jams, Jellies, Pickles and Preserves

Loonie Table/Silent Auction

Poinsettias

**NO Admission Cost**